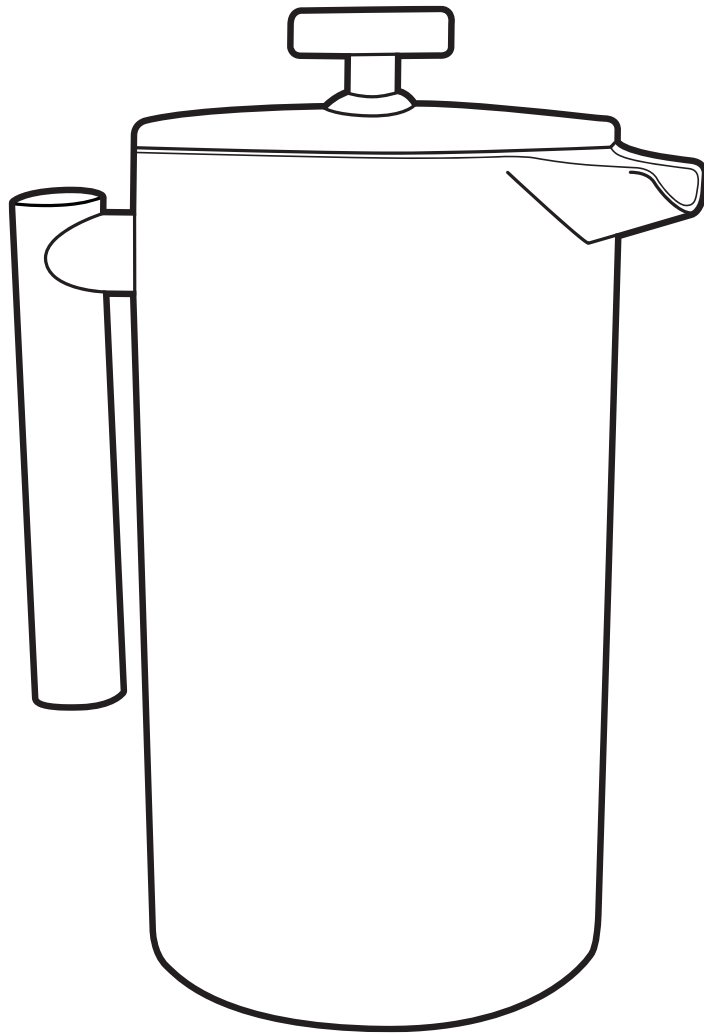


FRENCH PRESS

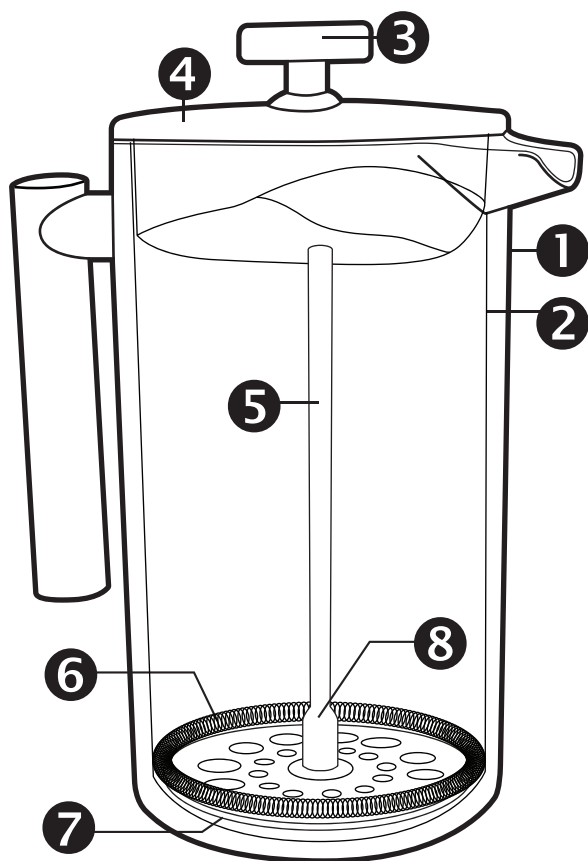
MANUAL



ECHTWERK[®]

Hergestellt für / Produced for: Follow Noh GmbH
Am Roßberg 11 - 66740 Saarlouis - Germany

01 DE FRENCH PRESS - KOMPONENTEN

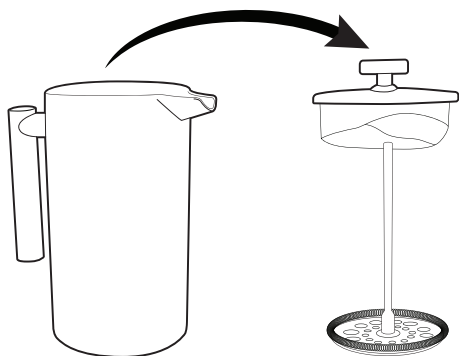


- 1. Außengehäuse
- 2. Innengehäuse
- 3. Griff
- 4. Verschlussdeckel
- 5. Kolben
- 6. Filterring
- 7. Feingewebefilter
- 8. Filterringhalter

REINIGUNGSHINWEISE

- Alle Einzelteile in der Spülmaschine reinigen.
- Alle Komponenten können auch per Hand gereinigt werden.
- Dabei warmes Seifenwasser verwenden. Im Anschluss mit einem weichen Tuch abtrocknen.

02 DE BEDIENUNGSANLEITUNG



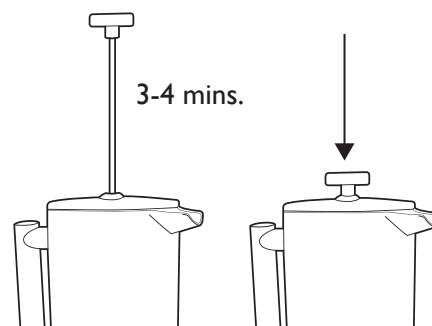
French Press auf dem Tisch oder einer anderen trockenen sowie rutschfesten Oberfläche abstellen. Behälter festhalten und den Kolben herausziehen. Filter aus dem Behälter entfernen.



Kaffeepulver oder losen Tee in die Karaffe hinzufügen.

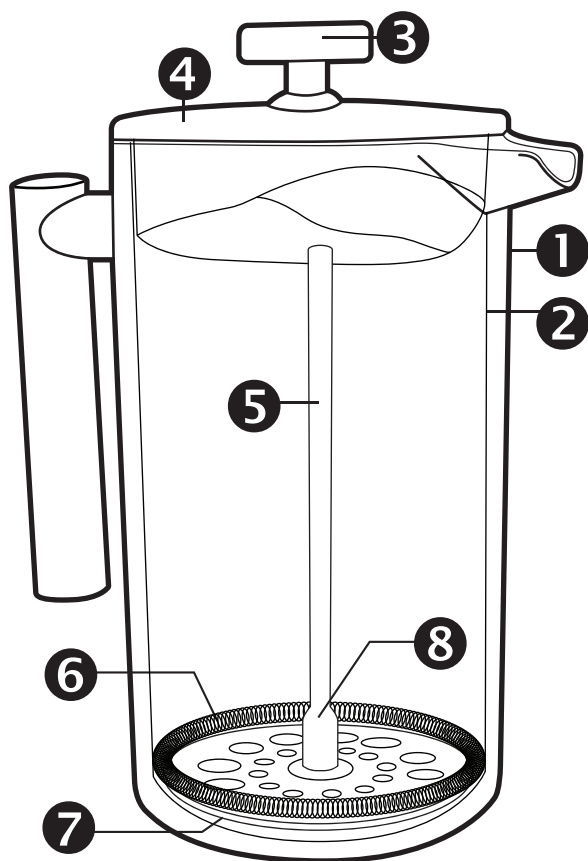


Die Karaffe mit heißem Wasser (nicht kochend) befüllen. Am oberen Schüttrand mindestens 2,5 cm Platz lassen. Ein Überfüllen des Behälters vermeiden.



Nach 3-4 min den Kolbenknopf vorsichtig und langsam so lange nach unten drücken bis gewünschte Kaffee bzw. Teestärke erreicht ist.

01 EN FRENCH PRESS - COMPONENTS

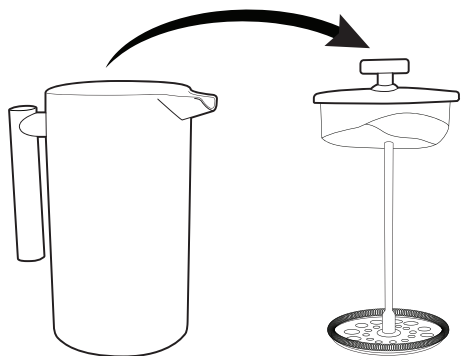


- 1. Outer Wall
- 2. Inner Wall
- 3. Knob
- 4. Lid
- 5. Piston
- 6. Filter Ring & Plates
- 7. Filter Mesh
- 8. Filter Ring Holder

CLEANING INSTRUCTIONS

- Wash all parts in your dishwasher, top-rack recommended.
- If you prefer, you can also wash all parts by hand.
- Use warm, soapy water and dry with a soft cloth.

02 EN ASSEMBLING INSTRUCTION



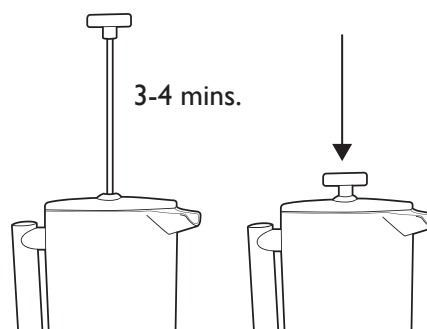
Place French Press on the counter, table, or other dry, non-slip surface. Hold the handle with one hand, then pull the plunger knob up with your other hand to remove the filter until from the carafe.



Add coarse ground coffee or loose-leaf tea to the carafe.

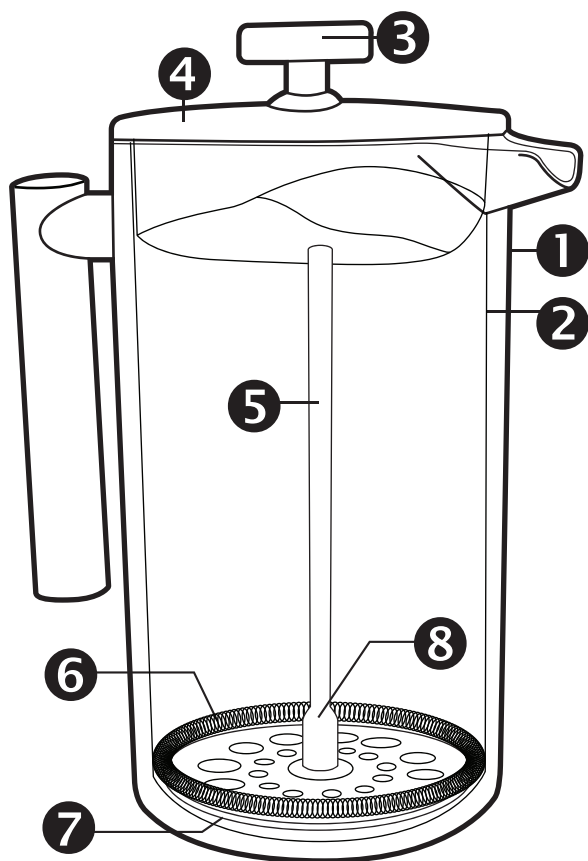


Pour hot water (not boiling) into the carafe. Leave at least 1 inch (2.5 cm) of space at the top of the carafe. Avoid over-filling the carafe.



Gently and slowly press the plunger knob down. You will feel a bit of resistance from our double micro-mesh filter doing its job to keep the grounds out of your coffee (or the leaves out of your tea).

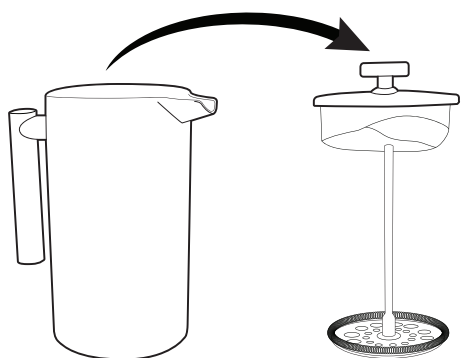
01 FR CAFETIÈRE À PISTON - COMPOSANTS



- 1. Boîtier extérieur
- 2. Boîtier interne
- 3. Poignée
- 4. Couvercle
- 5. Piston
- 6. Anneau du filtre
- 7. Filtre spécial à maillage fin
- 8. Détendeur du filtre

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

- Nettoyez toutes les pièces individuelles au lave-vaisselle.
- Tous les composants peuvent également être nettoyés à la main.
- Utilisez de l'eau chaude savonneuse. Séchez ensuite avec un chiffon doux.



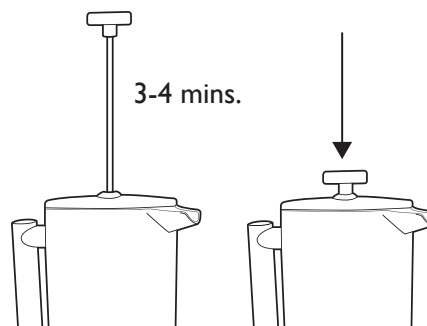
Placez cafetière à piston sur la table ou sur une autre surface sèche et antidérapante. Tenez le récipient et retirez le piston. Retirez le filtre du récipient.



Ajoutez café ou du thé dans la carafe.

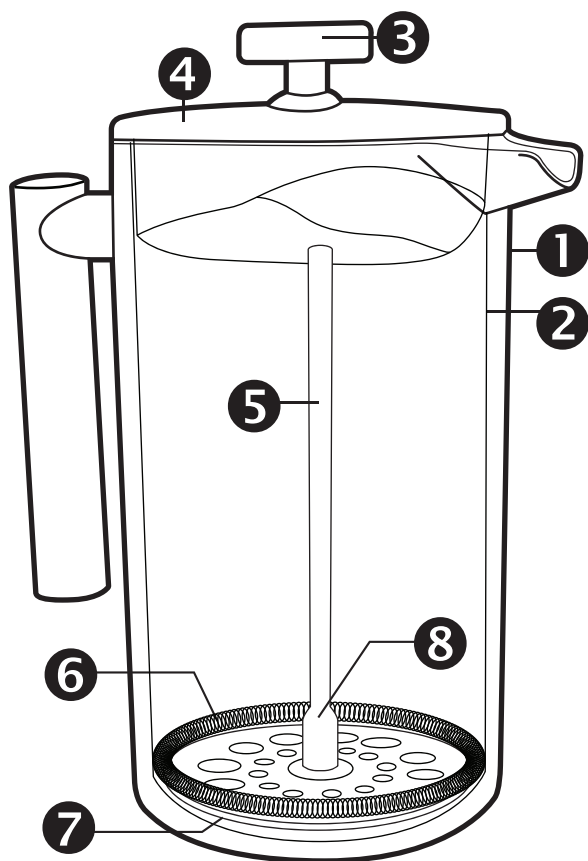


Remplissez la carafe d'eau chaude (pas bouillante). Laisser au moins 2,5 cm d'espace en haut du rebord verseur. Éviter de trop remplir le récipient.



Au bout de 3 à 4 minutes, appuyez doucement et lentement sur le bouton du piston jusqu'à ce que l'intensité de café ou de thé souhaitée soit atteinte.

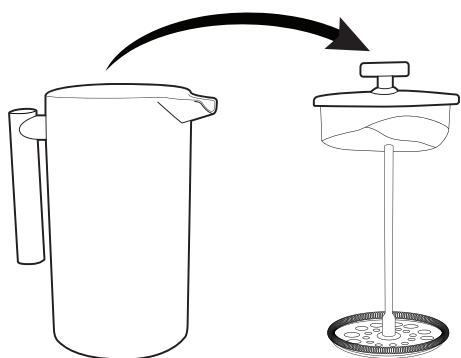
01 NL FRENCH PRESS - COMPONENTEN



- 1. Buitenbehuizing
- 2. Binnenbehuizing
- 3. Handvat
- 4. Deksel
- 5. Zuiger
- 6. Filterring
- 7. Feingewebefilter
- 8. Filterringhalter

REINIGINGSINSTRUCTIES

- Reinig alle afzonderlijke onderdelen in de vaatwasser.
- Alle componenten kunnen ook met de hand worden gereinigd.
- Gebruik warm zeepsop. Droog vervolgens af met een zachte doek.



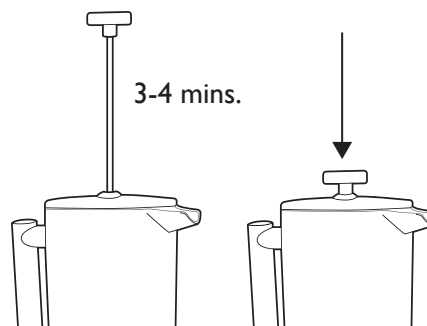
Plaats de French Press op de tafel of een ander droog en antislip oppervlak. Houd de container vast en trek de zuiger eruit. Haal het filter uit de container.



Voeg koffiepoeder of losse thee toe aan de karaf.

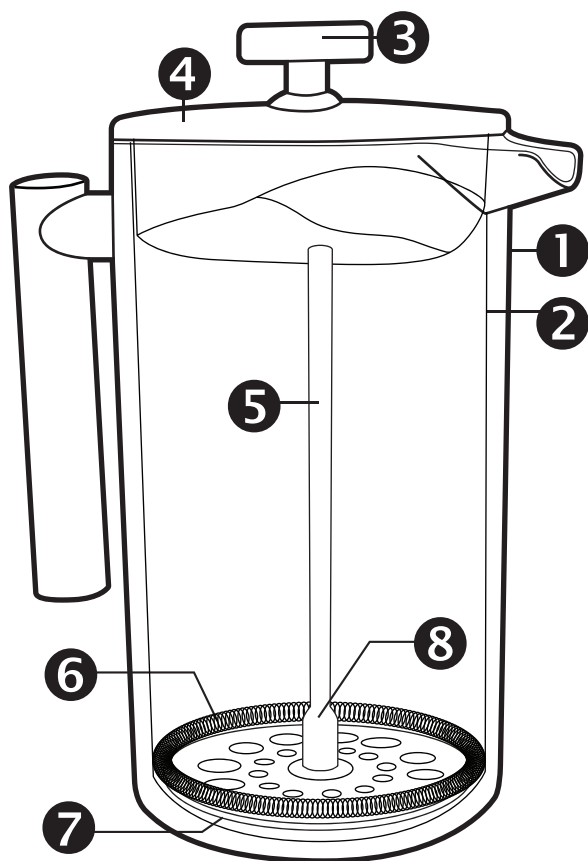


Vul de karaf met heet water (niet kokend). Laat aan de bovenzijde van de schenkrand minimaal 2,5 cm ruimte vrij. Vermijd overvulling van de container.



Druk na 3-4 minuten voorzichtig en langzaam de zuigerknop in tot de gewenste koffie- of thee sterkte is bereikt.

01 ESP CAFETERA DE PRENSA FRANCESA - COMPONENTES

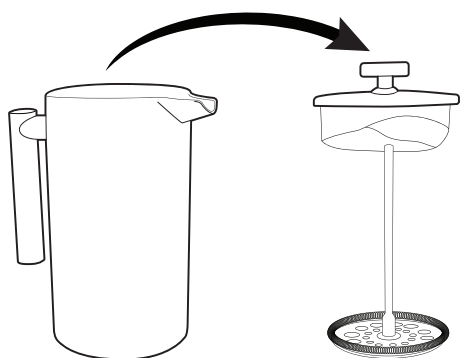


- 1. Cubierta exterior
- 2. Cubierta interior
- 3. Mango
- 4. Tapa
- 5. Pistón
- 6. Anillo del filtro
- 7. Filtro de camisas finas
- 8. Soporte del anillo del filtro

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

- Limpie todas las piezas individuales en el lavavajillas.
- Todos los componentes también se pueden limpiar a mano.
- Use agua jabonosa tibia. Luego seque con un paño suave.

02 ESP INSTRUCCIONES DE USO



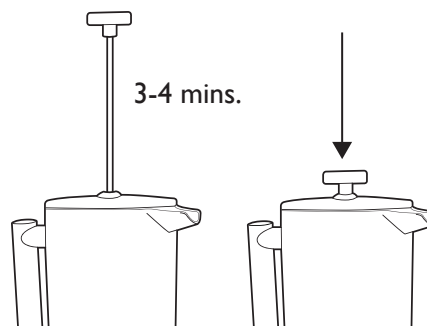
Coloque la cafetera de prensa francesa sobre una mesa u otra superficie seca y antideslizante. Sostenga el recipiente y saque el pistón. Retire el filtro del recipiente.



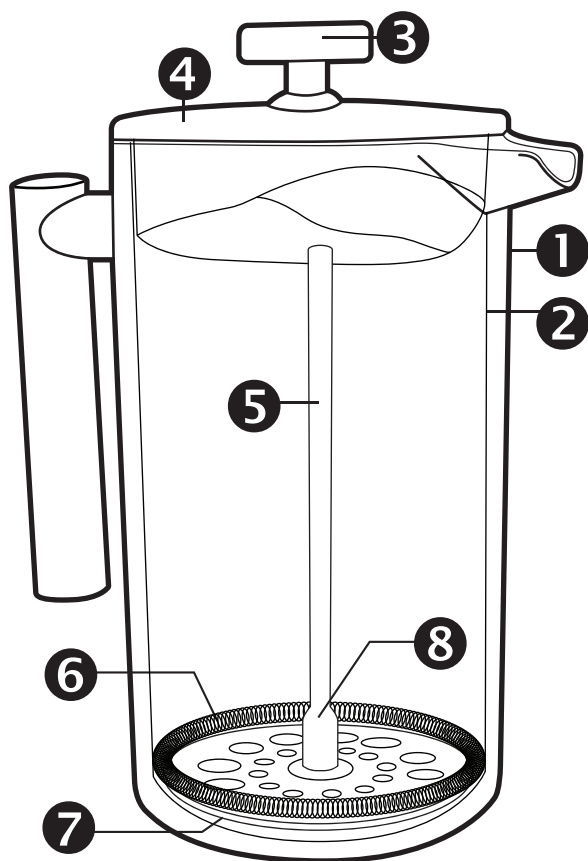
Agregue café molido o té suelto a la jarra.



Llene la jarra con agua caliente (no hirviendo). Deje al menos 2,5 cm de espacio en el borde de vertido superior. Evite sobrellenar el recipiente.



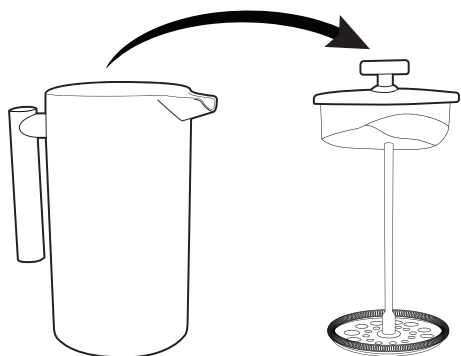
Después de 3-4 minutos, presione con cuidado y lentamente el botón del émbolo hasta alcanzar la concentración deseada de café o té.



- 1. Vnější část
- 2. Vnitřní část
- 3. Držadlo
- 4. Víko
- 5. Píst
- 6. Filtrace
- 7. Jemný filtr
- 8. Držák filtru

POSTUP PŘI ČIŠTĚNÍ

- Všechny díly umyjte v myčce.
- Všechny díly mohou být čištěny i ručně. Použijte vlažnou mýdlovou vodu.
- Následně je utřete měkkým hadrem.



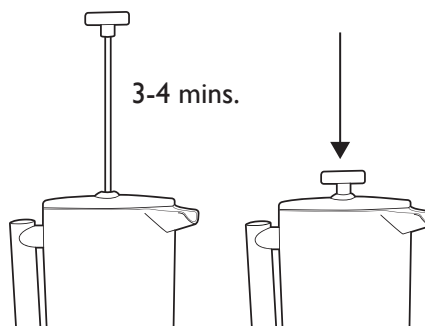
Postavte french press na stůl nebo jinou rovnou protiskluzovou plochu. Přidržte nádobu a vytáhněte píst. Odstraňte filtr z nádoby.



Dejte do karafy mletou kávu nebo sypaný čaj.

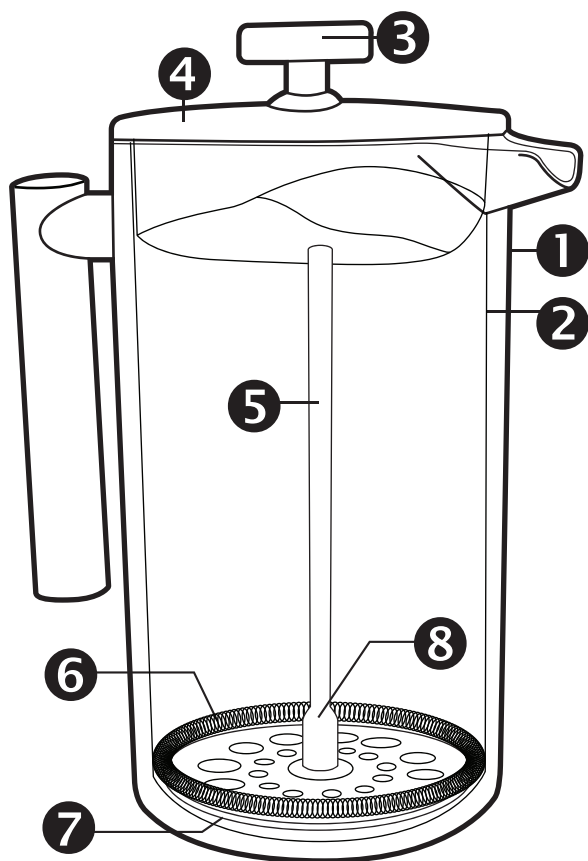


Naplňte karafu horkou vodou (ne vařící). Na horním okraji nechte alespoň 2,5 cm místo. Nepřeplňujte nádobu.



Po 3-4 minutách stlačte píst opatrně a pomalu píst, dokud nedosáhnete požadované síly kávy nebo čaje

01 DK FRENCH PRESS - KOMPONENTER

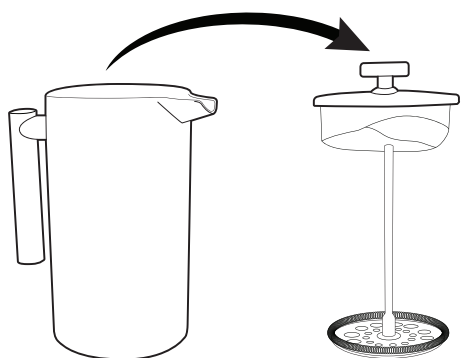


- 1. Udvendigt hus
- 2. Indvendigt hus
- 3. Håndtag
- 4. Låsedæksel
- 5. Stempel
- 6. Filterring
- 7. Finfiberfilter
- 8. Filterringholder

RENGØRINGSHENVISNINGER

- Alle enkeltdele kan rengøres i opvaskemaskinen.
- Alle komponenter kan også rengøres manuelt. Herved skal der anvendes varmt sæbevand.
- Bagefter skal der tørres af med en blød klud.

02 DK BETJENINGSVEJLEDNING



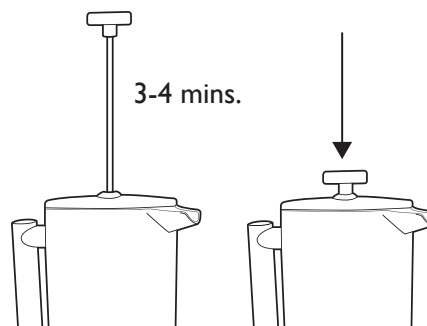
Stil French Press på et bord eller på en anden tør samt skridsikker overflade. Hold fast i beholderen og træk stemplet ud. Fjern filtret fra beholderen.



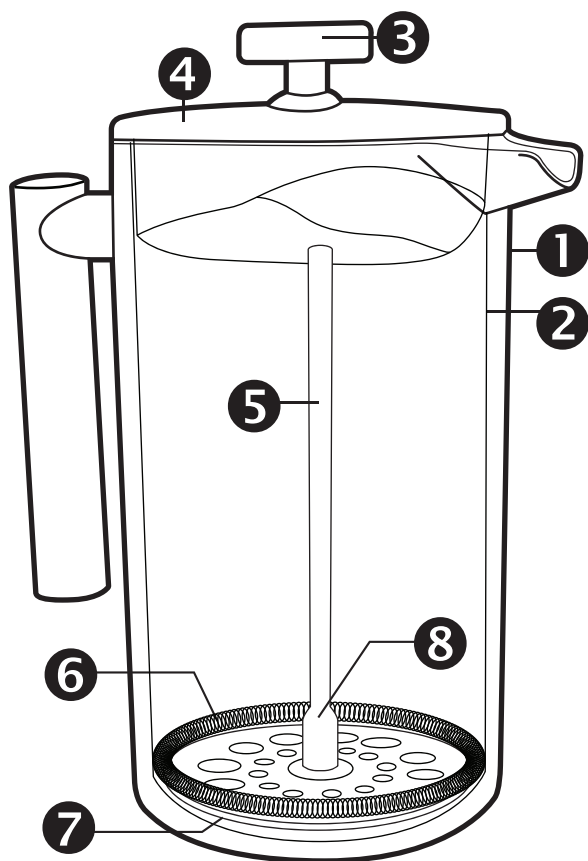
Tilføj kaffepulver eller te i løs form til karaflen.



Fyld karaflen med varmt vand (ikke kogende). På den øverste hældekanal skal der være mindst 2,5 cm plads. Undgå overfyldning af beholderen.



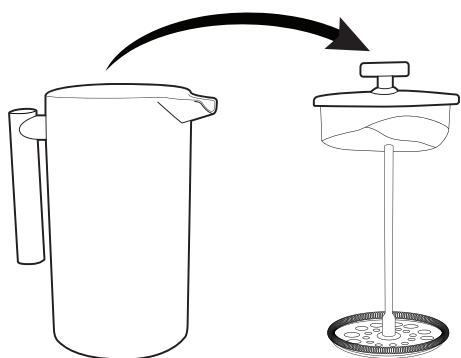
Pres stempelhovedet, efter 3-4 minutter, forsigtigt og langsomt ned, indtil den ønskede kaffe- hhv testyrke er opnået.



- 1. Obudowa zewnętrzna
- 2. Obudowa wewnętrzna
- 3. Uchwyt
- 4. Pokrywka
- 5. Tłok
- 6. Pierścień filtrujący
- 7. Filtr siatkowy
- 8. Uchwyt pierścienia filtrującego

INSTRUKCJA MYCIA

- Wszystkie elementy nadają się do mycia w zmywarce.
- Można także myć je ręcznie. Wówczas użyć roztworu ciepłej wody z mydłem.
- Na koniec wytrzeć do sucha miękką ściereczką.



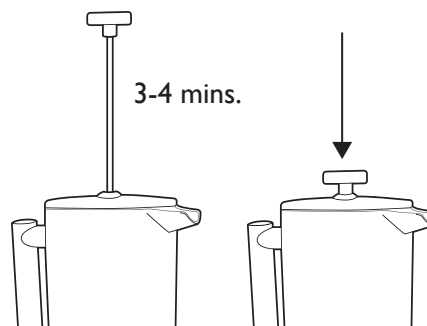
Ustawić french press na stole lub innej suchej powierzchni, po której nie będzie się ślizgał. Trzymając za dzbanek, pociągnąć tłok do góry. Wyjąć filtr z dzbanka.



Wsypać do dzbanka mieloną kawę lub sypaną herbatę.

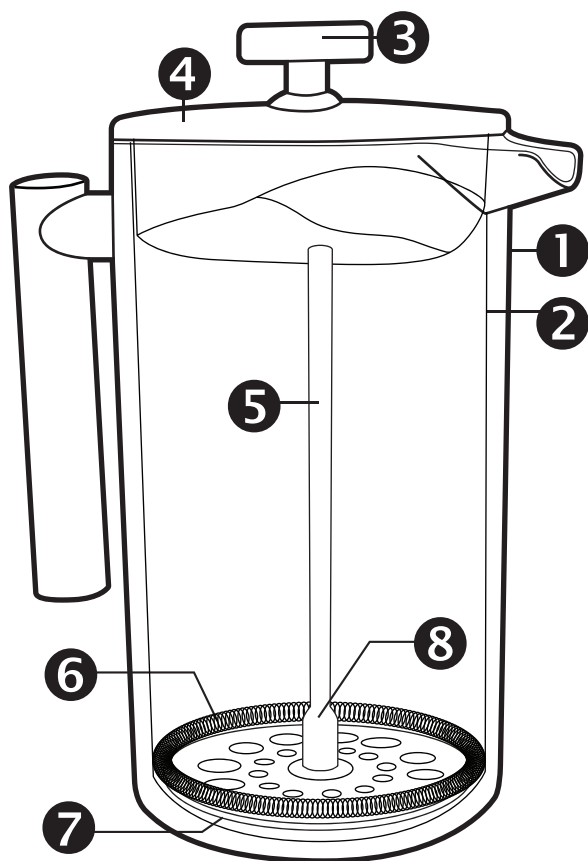


Napełnić dzbanek gorącą (ale nie gotującą się) wodą. Pozostawić ok. 2,5 cm wolnej przestrzeni od górnej krawędzi dzbanka. Nie dopuszczać do przepełnienia dzbanka.



Po upływie 3–4 min powoli przesunąć gałkę tłoka w dół do momentu uzyskania pożądanej intensywności kawy lub herbaty.

01 SLK FRENCH PRESS - KOMPONENTY

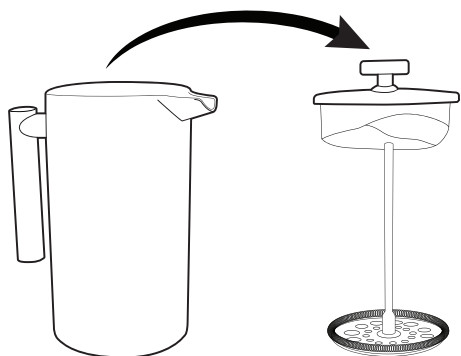


- 1. Vonkajšie teleso
- 2. Vnútorne teleso
- 3. Držadlo
- 4. Uzatváracie veko
- 5. Piest
- 6. Krúžok filtra
- 7. Jemný tkanivový filter
- 8. Držiak krúžku filtra

POKYNY NA ČISTENIE

- Vyčistite všetky jednotlivé diely v umývačke riadu.
- Všetky komponenty sa môžu čistiť aj ručne. Používajte pri tom mydlovú vodu.
- Následne osušte mäkkou handričkou.

02 SLK NÁVOD NA OBSLUHU



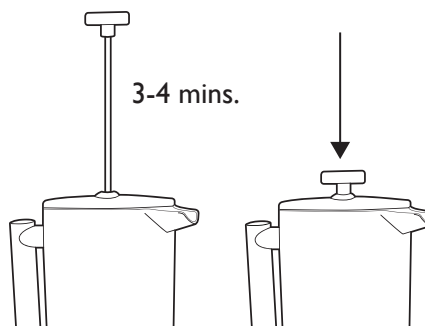
Odložte French Press na stôl alebo iný suchý a neklzávy povrch. Pevne držte nádobu a vytiahnite piest. Vyberte filter z nádoby.



Pridajte do karafy mletú kávu alebo sypaný čaj.



Naplňte karafu horúcou vodou (nie vriacou). Na hornom odlievacom okraji nechajte miesto najmenej 2,5 cm. Neprepĺňajte nádobu.



Po 3 – 4 min opatrne a pomaly stláčajte tlačidlo piestu nadol dovedy, kým nedosiahnete želanú intenzitu kávy, resp. čaju.